



## REGOLE IN MARE

I windsurf non possono navigare a meno di 70 metri e oltre 1000 metri dalla costa. Per avvicinarsi ed allontanarsi dalla spiaggia per i primi 70 metri sono obbligati a procedere perpendicolarmente alla costa ed a velocità moderata. Nella stagione balneare (dal 1 maggio al 30 settembre) bisogna utilizzare la corsia appositamente installata. Le acque del porto di Trieste, delimitate dalla congiungente tra Punta Olmi e la testa della diga Gigi Rizzo sono interdette alla navigazione (ORDINANZA N. 69/11 del 04/07/11).

Al primo avvistamento di una nave in avvicinamento sia dalla rada che dalla banchina, bisogna raggiungere immediatamente la riva e rientrare in acqua solo dopo che la nave ha superato il tratto antistante la spiaggia ed è in evidente fase di allontanamento.

La spiaggia di Punta Olmi è stata concessa ad uso esclusivo dei soci della ASD Surf Zone Punta Olmi. Diventa socio anche tu, vai su [www.szpuntaolmi.it](http://www.szpuntaolmi.it)



## PRAVILA NA MORJU

Jadranje na deski ni dovoljeno v razdalji do 70 metrov in preko 1000 metrov od obale. Zapuščanje in približevanje obali v prvih 70 metrih je potrebno izvesti pravokotno na obalo in z zmerno hitrostjo. V poletni kopalni sezoni (od 1. maja do 30. septembra) uporabljajte izključno posebej označene steze. Na območju tržaškega pristanišča, omejenega z linijo, ki povezuje Punto Olmi in prednji rob valobrana Gigi Rizzo, je jadrnanje na deski prepovedano (PRAVILO Št. 69/11 z dne 04/07/11).

Takoj ko opazite ladjo, ki se približuje pristanišču ali se od pristanišča oddaljuje, zapeljite na kopno. Vrnite se v vodo šele potem, ko ladja prevozi linijo pred obalo in se od nje očitno oddaljuje.

Plaža Punta Olmi je podeljena v izključno uporabo članom ASD Surf Zone Punta Olmi. Včlanite se na spletni strani [www.szpuntaolmi.it](http://www.szpuntaolmi.it)



## RULES AT SEA

Windsurfing is not allowed in the zones within 70 meters and over 1000 meters from the coast. Windsurfs leaving and approaching the coast are required to proceed for the first 70 meters slowly and perpendicular to the coast. In the summer swimming season (from May 1 to September 30) windsurfers must exit and re-entry exclusively using the well marked lanes. The area of the port of Trieste, delimited by a line connecting Punta Olmi with the head of the dam Gigi Rizzo is forbidden to navigation (ORDINANZA N. 69/11 dated 04/07/11).

At the first sight of a ship approaching or leaving the harbour, Windsurfers must reach immediately the shore and come back into the water only after being sure that the ship has passed the line in front of the beach and it is moving away from the potential danger zone.

Punta Olmi beach has been assigned in exclusive use to the members of ASD Surf Zone Punta Olmi. Join us and become a member on [www.szpuntaolmi.it](http://www.szpuntaolmi.it)